



# Consiglio Nazionale degli Architetti, Pianificatori, Paesaggisti e Conservatori

PRESSO IL MINISTERO DELLA GIUSTIZIA

Cod. CB3/pe  
Cod. DT/rg  
Circolare n. 6

Ai Consigli degli Ordini degli Architetti,  
Pianificatori, Paesaggisti e Conservatori  
**LORO SEDI**

CONSIGLIO DEGLI ARCHITETTI PIANIFICATORI, PAESAGGISTI e CONSERVATORI DELLA PROVINCIA DI VERONA	
Protocollo N°	328
Data	31 GEN. 2011

CNAPPC  
Prot.: 0000109  
Data: 31/01/2011  
Uscita

**OGGETTO: UIA Architecture and Children Golden Cubes Awards**

Al via anche in Italia il premio "UIA Architecture & Children Golden Cubes Awards." Il Consiglio Nazionale Architetti, Pianificatori, Paesaggisti e Conservatori (CNAPPC) bandisce per la prima volta l'edizione nazionale del premio che l'Unione Internazionale degli Architetti (UIA), organismo che nel mondo riunisce più di un milione e trecentomila architetti, dedica al tema della diffusione tra i giovani del valore sociale dell'architettura e dei processi attraverso i quali essa modella l'ambiente.

Con l'istituzione del Premio il CNAPPC intende incoraggiare e sostenere quanti nel nostro Paese contribuiscono a sensibilizzare i giovani alla creazione e all'uso intelligente dell'architettura sostenibile e rispettosa dell'ambiente. Ciò al fine di contribuire alla formazione di cittadini responsabili, in grado di far ascoltare la propria voce e di influenzare le strategie politiche, economiche, sociali e culturali che sono alla base della realizzazione delle città e dell'ambiente edificato.

Il Premio è rivolto a Scuole, Organizzazioni (Musei, Gallerie, Fondazioni, etc.) e ai Media (in quest'ultima categoria sono previsti due premi: uno per la produzione di articoli, libri, riviste; uno per la produzione di documentari, film, programmi TV) che dovranno presentare le proprie candidature entro il 28 febbraio 2011.

Coloro che riceveranno il primo premio in ciascuna di queste categorie potranno partecipare alla fase internazionale del Premio.

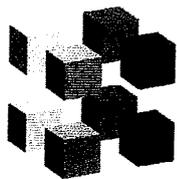
Su [www.awn.it](http://www.awn.it) tutte le informazioni sul premio ed il bando del concorso nazionale.

Nell'invitare a voler dare la massima diffusione all'iniziativa, si coglie l'occasione per porgere i migliori saluti.

IL RESPONSABILE DEL DIPARTIMENTO  
Magistratura e Strategie Architetto Junior  
(architetto junior Marco BELLONI)

IL CONSIGLIERE SEGRETARIO  
(arch. Luigi M. MIRIZZI)

IL PRESIDENTE  
(arch. Massimo GALLIONE)



## UIA Architecture & Children Golden Cubes Awards

### BANDO

Il Consiglio Nazionale Architetti Pianificatori Paesaggisti e Conservatori, bandisce per la prima volta l'edizione nazionale del premio "UIA Architecture & Children Golden Cubes Awards".

I nostri figli costruiranno il futuro. E' importante prepararli per questo. Rendere i nostri figli consapevoli dell'ambiente, dell'architettura dell'urbanistica e dello sviluppo sostenibile è una priorità. Incoraggiare la loro conoscenza in questi settori garantirà la loro crescita di cittadini responsabili, in grado di far ascoltare la propria voce ed influenzare le strategie politiche, economiche e sociali che modelleranno le loro città e l'ambiente edificato.

E' proprio con la condizione di essere giovani, aperti di mente e ricchi d'immaginazione che è necessario e più semplice fornire loro questi strumenti che utilizzeranno in seguito per cercare un equilibrio tra i loro sogni, il desiderio di uno spazio ideale in cui vivere e di uno raggiungibile nel mondo reale.

Il Consiglio Nazionale Architetti Pianificatori Paesaggisti e Conservatori vuole celebrare con l'istituzione del premio quanti preparano i nostri figli ed i giovani per questo compito. Il Premio aiuterà a stimolare nuovi progetti che condividono questo obiettivo.

Immaginare le città del futuro è una sfida vitale ed urgente. Educare quanti le costruiranno è un tema al quale dovremmo prestare attenzione fin da ora.

### Organizzatori del Premio

#### Fase nazionale:

Consiglio Nazionale Architetti Pianificatori Paesaggisti e Conservatori - [www.awn.it](http://www.awn.it)

#### La segreteria del premio è istituita presso la sede del CNAPPC:

**Indirizzo:** Via Santa Maria dell'Anima, 10 – 00186 Roma

**Numero di fax:** 06.6879520

**Email:** [architectureandchildren@awn.it](mailto:architectureandchildren@awn.it)

Responsabile unico del procedimento è individuato nella persona di Giuseppina Ranca dipendente del CNAPPC.

L'iniziativa viene pubblicata sul sito internet ufficiale del CNAPPC - [www.awn.it](http://www.awn.it)

#### Fase internazionale:

Architecture & Children Work Programme [www.uiabee.riai.ie](http://www.uiabee.riai.ie)

Alla fase internazionale parteciperanno coloro che riceveranno il primo premio in ciascuna categoria della fase nazionale.

## Obiettivi del Premio

Per riconoscere, incoraggiare e sostenere i soggetti e le organizzazioni che gettano le basi di una cultura architettonica tesa ad aiutare ragazzi e giovani, dalle scuole primarie e fino ad investire quelli di 18 anni compresi, a capire il valore sociale dell'architettura ed i processi attraverso i quali modella l'ambiente. Ciò li aiuterà, in quanto cittadini, a partecipare in maniera efficiente alla creazione e all'uso intelligente dell'architettura sostenibile e rispettosa dell'ambiente.

## Categorie del Premio

Ci sono tre categorie:

### 1. Scuola

Questo premio è aperto a tutte le scuole che in generale forniscono formazione a ragazzi e giovani, in conformità con il piano di studi nazionale, fino a comprendere quella fascia di giovani compresa nei 18 anni.

### 2. Organizzazioni

Questo Premio è aperto ai Musei, le Gallerie, le Fondazioni, le Associazioni ed altre organizzazioni, sia singolarmente o in collaborazione con altre istituzioni, che promuovono la cultura architettonica nei giovani.

### 3. Media

In questa categoria sono previsti due premi: uno per la Stampa (articoli, libri, riviste); ed uno per i media audio-visivi (documentari, film, programmi TV). Questi premi sono aperti ad individui od organizzazioni che lavorano nel campo dei media.

I Candidati e gli Organismi membri Nazionali possono presentare una sola candidatura per ciascuna sezione del Premio. Tuttavia un Candidato che produce più di un'attività o prodotto può presentare candidature separate per ciascuna sezione.

I candidati sono invitati a presentare le domande descrivendo le attività (i corsi, le classi, gli eventi, etc.) o i prodotti (pubblicazioni, gli strumenti, i giochi, i kit, le guide, i film, i programmi di computer, etc.) che mirano a formare i giovani sui temi dell'architettura e dell'ambiente.

**Il processo dell'UIA Architecture and Children Golden Cubes Awards non è un "concorso" per il quale i Candidati devono produrre nuovi progetti.** Sono invece invitati a presentare domande connesse ad un'attività attualmente attiva o ad un prodotto o ad un evento svoltosi tra il 1 gennaio 2007 ed il tempo limite di presentazione delle domande il 15 marzo 2011.

## Criteri

I candidati devono considerare i seguenti temi durante la preparazione delle domande. Si sottolinea che i sottoindicati criteri non devono essere tutti soddisfatti. Sarà compito della giuria decidere sulla base del contenuto generale e della qualità della candidatura.

- Gli obiettivi formativi – ciò che gli alunni impareranno e quali abilità acquisiranno - sono chiaramente espressi?
- Incrementa la loro comprensione dell'architettura?
- Rappresenta un aiuto per la loro comprensione della sostenibilità economica, sociale ed ecologica?
- Incoraggia la sensibilità, la creatività o il pensiero critico?

- E' divertente?
- Ha il sostegno degli enti di formazione o della comunità?
- Prevede la collaborazione o la partnership interdisciplinare?
- Può essere realizzato in modo continuo?

## Processo Nazionale

Le giurie per le nomine nazionali saranno nominate dalle relative Sezioni Nazionali. La Giuria Nazionale è formata da 5 membri (3 architetti, 2 non-architetti) e comprende alcuni architetti con esperienza in attività interdisciplinari e informazione di giovani e almeno un professionista della comunicazione. Il presidente della giuria è una personalità conosciuta al pubblico, in modo che richiami il massimo della pubblicità per i Premi e le candidature scelte.

La Giuria Nazionale seleziona un primo premio ed un secondo premio per ciascuna categoria, solo le candidature che riceveranno il primo premio parteciperanno alla fase internazionale.

## Candidature nazionali

Ciascun candidato deve inviare al Consiglio Nazionale Architetti, Pianificatori, Paesaggisti e Conservatori, all'indirizzo Via Santa Maria dell'Anima, 10 – 00186 Roma Italia, quanto segue:

**a. Domanda di iscrizione** ufficiale dell'UIA Architecture & Children Golden Cubes Awards

**b.** Una copia di un elaborato in A2 su carta bianca (arrotolato), realizzato secondo il Format del Premio e contenente:

- Informazioni riepilogative circa il Candidato ed il progetto.
- Descrizione verbale del progetto che soddisfa i criteri di aggiudicazione. Il testo deve essere posizionato negli spazi assegnati e con il font e la grandezza (Arial 14) specificato nel formato del Premio.
- Illustrazioni del progetto. Il tipo di illustrazione dipenderà dalla natura del progetto ed è a discrezione del Candidato.

**c.** 2 copie di un CD contenente l'elaborato in A2, predisposto secondo il Format del Premio (entrambi in alta risoluzione per la stampa su carta in A2 ed in bassa definizione per la pubblicazione sul web)

**d.** Un campione del materiale originale (libri, strumenti, giochi, film, dischi, programma di attività, etc.) nella forma e nel linguaggio in cui sono stati prodotti.

I candidati devono elencare i nomi di ciascun collaboratore o consulente che hanno partecipato al progetto.

La domanda deve essere inviata sia in cartaceo che in CD.

Al fine di includere le domande nella mostra e pubblicarle, tutte le domande devono essere presentate in forma digitale sia in “alta” che “bassa” risoluzione. I candidati dovranno presentare file digitali per gli elaborati presentati e per ciascun elemento di cui è composto (disegni, fotografie, testo), tutti in alta e bassa risoluzione.

- Bassa risoluzione: ciascun file non deve superare 500 Ko.
- Alta risoluzione: se l’elaborato è stato realizzato in forma digitale, è necessario fornire file digitali riproducibili alla miglior risoluzione originale. Se l’elaborato è stato realizzato “a mano”, fornire file digitali degli elementi scansionati di risoluzione minima per la stampa su cartaceo di un A2 corrispondente alle reali dimensioni.
- Formati accettati: EPS, PSD, TIFF, JPEG
- **Non** verranno accettati formati CAO/DAO (DXF, DWG, PLT...etc.)

I candidati sono tenuti a proteggere i progetti durante il trasporto e gli organizzatori non sono responsabili per eventuali danni. Gli elaborati e/o campioni di materiali originali non saranno restituiti. I candidati sono invitati a realizzare e conservare copie delle loro candidature prima dell’invio.

#### Lingua candidature

A livello nazionale le candidature possono essere nella lingua nazionale. La scheda di nomina, le domande di candidatura, i CD e gli elaborati in A2 per le candidature selezionate per il Premio Internazionale dovranno essere tradotte in lingua inglese ma dovrebbero essere supportate da campioni di prodotti originali (pubblicazioni, strumenti, giochi, etc.) nella lingua del proprio paese.

### Valutazione

Le valutazioni saranno effettuate in conformità con i requisiti delle informazioni in breve ed i criteri stabiliti nel bando del Premio.

I Giurati si riservano il diritto di non effettuare nessuna scelta se, nessuna candidatura presenta i requisiti standard. La determinazione di tale standard sarà a discrezione della Giuria.

### Premi e riconoscimenti

Il Consiglio Nazionale Architetti Pianificatori Paesaggisti e Conservatori prevede per la fase nazionale del premio UIA Architecture & Children Golden Cubes Awards un montepremi complessivo pari a 12.000,00 (dodicimilaeuro).

- Scuola: 1° premio pari a € 2.000 (euro duemila) e un 2° premio pari a € 1.000 (euro mille)
- Organizzazioni: 1° premio pari a € 2.000 (euro duemila) e un 2° premio pari a € 1.000 (euro mille)
- Media per la stampa: 1° premio pari a € 2.000 (euro duemila) e un 2° premio pari a € 1.000 (euro mille)
- Media audio-visivi: 1° premio pari a € 2.000 (euro duemila) e un 2° premio pari a € 1.000 (euro mille)

### Cerimonia di premiazione

Il CNAPPC si riserva di organizzare una cerimonia di premiazione e l’allestimento di una mostra, di tali eventi sarà data tempestiva notizia ai partecipanti e comunicazione scritta ai premiati.

## **Diritti d'autore e consensi**

La scheda di registrazione ufficiale dell'UIA Architecture & Children Golden Cubes Awards comprende una dichiarazione che deve essere firmata dal Candidato o rappresentante dell'organizzazione che si candida, che il progetto è il lavoro di quel singolo od organizzazione, che ne posseggono il diritto d'autore e che hanno ottenuto le necessarie autorizzazioni per la candidatura al Premio secondo i termini e le condizioni del bando del Premio, **La mancata firma della scheda di candidatura allegata alla presente dichiarazione comporterà l'esclusione del candidato dallo schema del premio.**

Il Consiglio Nazionale Architetti Pianificatori Paesaggisti e Conservatori si riserva il diritto di usare, senza remunerazione o permessi aggiuntivi, immagini dell'elaborato presentato in A2 sul proprio sito e nella mostra, pubblicazioni e materiale promozionale. Il diritto d'autore della pubblicazione originale o programma di attività che è alla base della candidatura resta ai candidati.

## **Incompatibilità**

Nessun membro del Consiglio Nazionale Architetti Pianificatori Paesaggisti e Conservatori e dell'UIA Architecture & Children Work Group, Segreteria UIA, Commissioni UIA, Comitati o programmi di lavoro, Giurie Nazionali o Internazionali, enti legati all'organizzazione del Premio o a qualsiasi organizzazione non-profit o commerciale, soci, dipendenti o familiari di tali membri saranno ammessi al Premio.

## **Esclusione**

La presentazione della scheda di registrazione implica l'accettazione del regolamento del Premio.

Le candidature saranno escluse dai Premi se:

- La candidatura viene ricevuta dopo la data stabilita nel regolamento del Premio.
- La candidatura non è conforme alle condizioni sopra elencate
- Il candidato non presenta i requisiti di eleggibilità

Sarà compito degli organizzatori decidere sull'ammissibilità e l'esclusione dai premi.

Le decisioni degli organizzatori sono definitive e non prevedono presentazione di carteggio.

## **Accettazione del regolamento**

La presentazione della candidatura al Consiglio Nazionale Architetti Pianificatori Paesaggisti e Conservatori costituisce l'accettazione da parte del candidato dei termini e delle condizioni stabilite nel presente regolamento.

## **Contatti e Domande**

I candidati possono rivolgere le proprie domande e comunicazioni circa l' UIA Architecture & Children Golden Cubes Awards presso il CNAPPC al seguente indirizzo mail [architectureandchildren@awn.it](mailto:architectureandchildren@awn.it)

## **Calendario Fase Nazionale**

<b>Pubblicazione del bando di partecipazione</b>	<b>5 gennaio 2011</b>
<b>Termine per l'invio di domande di chiarimento</b>	<b>11 febbraio 2011</b>
<b>Termine per la consegna degli elaborati</b>	<b>28 febbraio 2011</b>
<b>Termine massimo per la comunicazione dell'esito</b>	<b>11 marzo 2011</b>

## **Calendario Fase Internazionale**

Alla fase internazionale parteciperanno coloro che riceveranno il primo premio in ciascuna categoria della fase nazionale.

15 marzo 2011	Scadenza per la presentazione all'UIA delle Nomine Nazionali
Aprile 2011	Giuria Internazionale dei Premi ed annuncio dei vincitori
Settembre 2011	Congresso di Tokyo / Cerimonia di Premiazione